



**Permanent Representation of the Republic of Croatia to the EU**

Avenue des Arts 50 – 1000 Brussels

Tel: 32 2 507 54 11; Fax: 32 2 646 56 64; E-mail: [hr.perm.rep@mvep.hr](mailto:hr.perm.rep@mvep.hr)

Class: 018-03/15-14/12  
Reg.: 521-EU- 03-03-15-2/KM  
Brussels, 15 January 2015

SRD/		DG: ENER		
A/				
ACTION:		ÉCHÉANCE:		
CODE DOSSIER				
(D3)		200115		
A	B	C	D	E
DG	AS	001	01	SIAC
DGA	DGA	DGA		
DBC	DCDE	DDE		

**Subject: Conclusions of the verification under Article 35. Euratom Treaty in Croatia**

Please find enclosed the original of the letter signed by Mr Saša Medaković, State Office for Radiological and Nuclear Safety.

Sincerely,

Mato Škrabalo

Ambassador, Permanent Representative

**EUROPEAN COMMISSION**  
**Directorate General for Energy**  
**ENER – D.3**  
**B – 1049 Bruxelles**  
**Rue J. – A. Demot, 24 – 28**  
**BELGIUM**

*Enclosed: as mentioned in the text*



REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNI ZAVOD ZA  
RADIOLOŠKU I NUKLEARNU SIGURNOST  
Zagreb, Frankopanska 11  
tel: 01/4881 770 • faks: 01/4881 780

Arh 43 05 133

KLASA: 542-02/13-38/1  
URBROJ: 542-02/1-14-20  
Zagreb, 18. prosinca 2014.

EUROPEAN COMMISSION  
Directorate General for Energy  
ENER – D.3  
B-1049 Brussels  
Rue J.-A. Demot, 24-28  
BELGIUM

**PREDMET: Glavni zaključci provjere na temelju članka 35. Ugovora o EURATOMU u Hrvatskoj**  
- očitovanje o mjerama poduzetim na temelju preporuka tima za provjeru, daje se

Poštovani,  
nastavno na vaš dopis ENER/D3/VT/mp,(2014) – S 1741480 od 11. srpnja 2014. godine, očitujemo se o mjerama poduzetim sukladno preporukama tima za provjeru na temelju članka 35. Ugovora o EURATOMU u Hrvatskoj:

1. TR, page 21/34 „*The verification team supports and encourages that on the occasion of the next service at all stations, where necessary, damaged protective sleeves be replaced by UV resistant material and low contrast displays be fixed. Any "foreign" objects such as wasp nests should be removed.*“

Komentar/odgovor:

Oštećena zaštita (damaged protection sleeves) privremeno je popravljena/sanirana. U planu je potpuno ju zamijeniti novom zajedno sa konektorima (moraju se zamijeniti zajedno) pri servisu kada to financijska sredstva budu dozvoljavala. Isto vrijedi i za poravak displeja sa slabim kontrastom.

Strani objekti (osinja/stršljenova gnijezda) su uklonjeni.

2. TR, page 21/34: “*With regard to the station at Split the team suggests trying to receive permission for mounting the probe at 1 m above ground at the site or finding a reasonable correction factor for the measurement values.*“

Komentar/odgovor:

U tijeku je projekt IPA 2011 iz programa nuklearne sigurnosti „Unapređenje sustava za (van)mrežno nadziranje radioaktivnosti u okolišu u republici Hrvatskoj u uobičajenim i izvanrednim situacijama“ u kojem je predviđena verifikacija postojećih GDR stanica te utvrđivanje korektivnih faktora za sve stanice pa tako i za stanicu na lokaciji Split.

3. TR, page 21/34 „The verification team supports installing automatic surface water monitors at some locations, in particular downstream from the Slovenian Nuclear Power Plant of Krško“.

Komentar/odgovor:

Državni zavod za radiološku i nuklearnu sigurnost je već ranije, 2011. godine razmatrao takvu mogućnost, no zbog visokih troškova opreme te nedovoljno razvijene infrastrukture potrebne za postavljanje takvih uređaja, to nije bilo moguće. Kada prilike to budu dozvolile, ponovno će se razmotriti mogućnosti automatskog praćenja površinskih voda, osobito nizvodno od NE Krško.

4. „TR, page 27/34 The verification team recommends Croatia to produce a detailed report of all implementation measures taken in the context of border control programme for imports of agricultural products originating from third countries after the Chernobyl Accident“.

Komentar/odgovor:

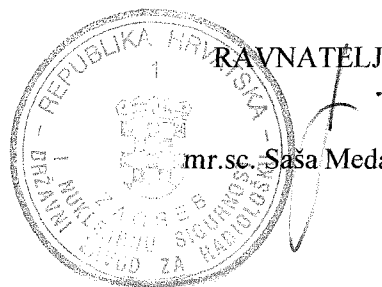
Ministarstvo zdravlja se u dopisu KLASA 540-01/14-01/404; URBROJ: 534-09-1-1-3/1-14-4 od 31. listopada 2014. godine očitovalo kako slijedi: „Sukladno Tehničkom izvješću Služba granične inspekcije obvezala se provoditi službenu kontrolu samo u skladu s Uredbom 1635/2006 . Prema trenutno dostupnim podacima Službe granične sanitarne inspekcije, ista nije obavljala niti jedan nadzor takve pošiljke jer nije ni bilo uvoza takvih pošiljaka“.

5. TR, page 31/34 „While the verification visit only left time to discuss data delivery for the sample types and measurement categories stipulated by the Recommendation, the verification team invites SORNS to also submit data on the other types and measurement categories covered by their national programme to the REM Database. All these data are potentially useful for dedicated studies or in case of special enquiries arising from the European Parliament or other authorities“.

Komentar/odgovor:

U 2014. godini Državni zavod za radiološku i nuklearnu sigurnost je dostavio sve podatke koje ima o praćenju radioaktivnosti u okolišu na teritoriju Republike Hrvatske za period od 1990. do 2014. godine.

S poštovanjem,



mr.sc. Saša Medaković

**PERMANENT REPRESENTATION OF THE REPUBLIC OF CROATIA  
TO THE EUROPEAN UNION**

**EUROPEAN COMMISSION  
DIRECTORATE GENERAL FOR ENERGY  
ENER - D.3  
B-1049 BRUXELLES  
RUE J.-A. DEMOT, 24-28**